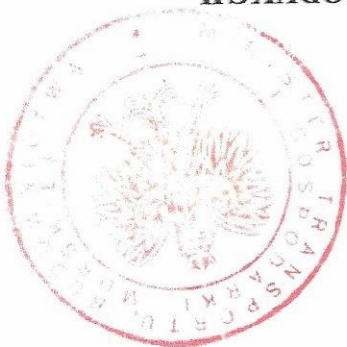


ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION



wydane przez: MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY
issued by:

ul. Chałubińskiego 4/6
PL 00-928 Warszawa, POLAND



dotyczące: - UDZIELENIJA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI

APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI

APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

E20 55R-01 3053

Nr homologacji: --
Approval No.:
Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

HAK-POL Imiola

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:

Trade name or mark of the device or component:

G/005

2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:

Manufacturer's name for the type of device or component:

3. Nazwa i adres producenta:

Manufacturer's name and address:

Z.P.H.U. „HAK-POL” Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcyjny: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A

4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: nie występuje
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę
Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę

urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A

6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcyjny:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of
production:

Z.P.H.U. „HAK-POL” Sylwester Imiola
ul. Kazimierza Wielkiego 34/7, 96-200 Rawa Mazowiecka
Zakład produkcyjny: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A

7. Data przedstawienia do homologacji: 2012.12.19

8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne: Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysław Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. Krótki opis:

Brief description:

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: Type and class device or component:

G/005, A50 - X

9.2. Wartości charakterystyczne: Characteristic values:

9.2.1. Wartości pierwotne: Primary values:

D = 9,0 kN

S = 75 kg

Wartości alternatywne: Alternative values:

nie dotyczy N/A

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami: For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1830 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie: Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

os przednia/ front axle

930 kg

os tylna/ rear axle

900 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy
określona przez producenta: Vehicle manufacturer's maximum permissible trailer mass:

1500 kg

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie
statyczne określone przez producenta: Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

75 kg

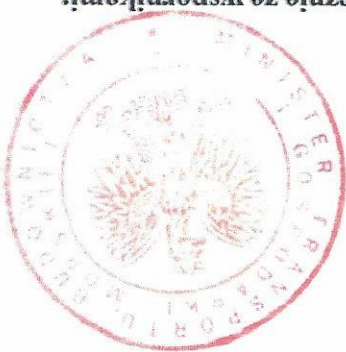
Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1260 kg

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1: Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1



10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: wg dokumentacji homologacyjnej according to approval documentation

11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A

12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A

13. Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedzialnego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: nie dotyczy N/A

14. Data sprawozdania z badań: 2009.08.28, 2012.12.19 (Opinia/Opinion) Date of test report:

15. Numer sprawozdania z badań: BLY.248.09H, BLY/161/2012 (Opinia/Opinion) Number of test report:

16. Położenie znaku homologacji: na płycie gniazodka Approval mark position: on the socket plate

17. Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy Reason(s) for extension of approval: N/A

18. Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cehniecie homologacji. Approval granted/extended/refused/withdrawn.

19. Miejsce: 00-928 Warszawa Place:

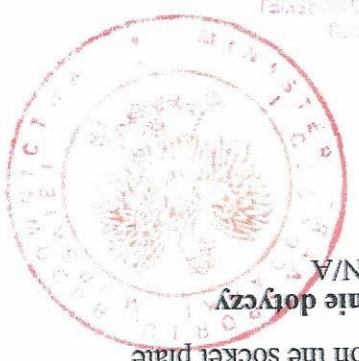
20. Data: 04 04 2013 Date:

21. Podpis: Andrzej Bogdanowicz, Departamentu Transportu Europejskiego Signature:

22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie: The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- Dokumentacja homologacyjna G/005 Approval documentation

- Opinia nr BLY/161/2012 Opinion No.



2013.04.04
00-928 Warszawa
04 04 2013
Andrzej Bogdanowicz
Departamentu Transportu Europejskiego